Porównanie tłumaczeń Efezjan 6:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Niewolnicy bądźcie posłuszni tym panom według ciała ze strachem i drżeniem w prostocie serca waszego jak Pomazańcowi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Słudzy, bądźcie posłuszni tym, którzy są waszymi\* panami\*\* według ciała, z bojaźnią i z drżeniem,\*\*\* w prostocie waszych serc,\*\*\*\* jak Chrystusowi.\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Niewolnicy, bądźcie posłuszni (tym) według ciała panom, z bojaźnią i drżeniem w prostocie serca waszego jak Pomazańcowi, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Niewolnicy bądźcie posłuszni (tym) panom według ciała ze strachem i drżeniem w prostocie serca waszego jak Pomazańcowi |

1. 1) Rodz. przetłum. zaim dzierżawczym (<x>560 6:5</x>L.). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>670 2:18</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>530 2:3</x>; <x>570 2:12</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>510 2:46</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>560 5:22</x>; <x>580 3:17</x> [↑](#footnote-ref-6)